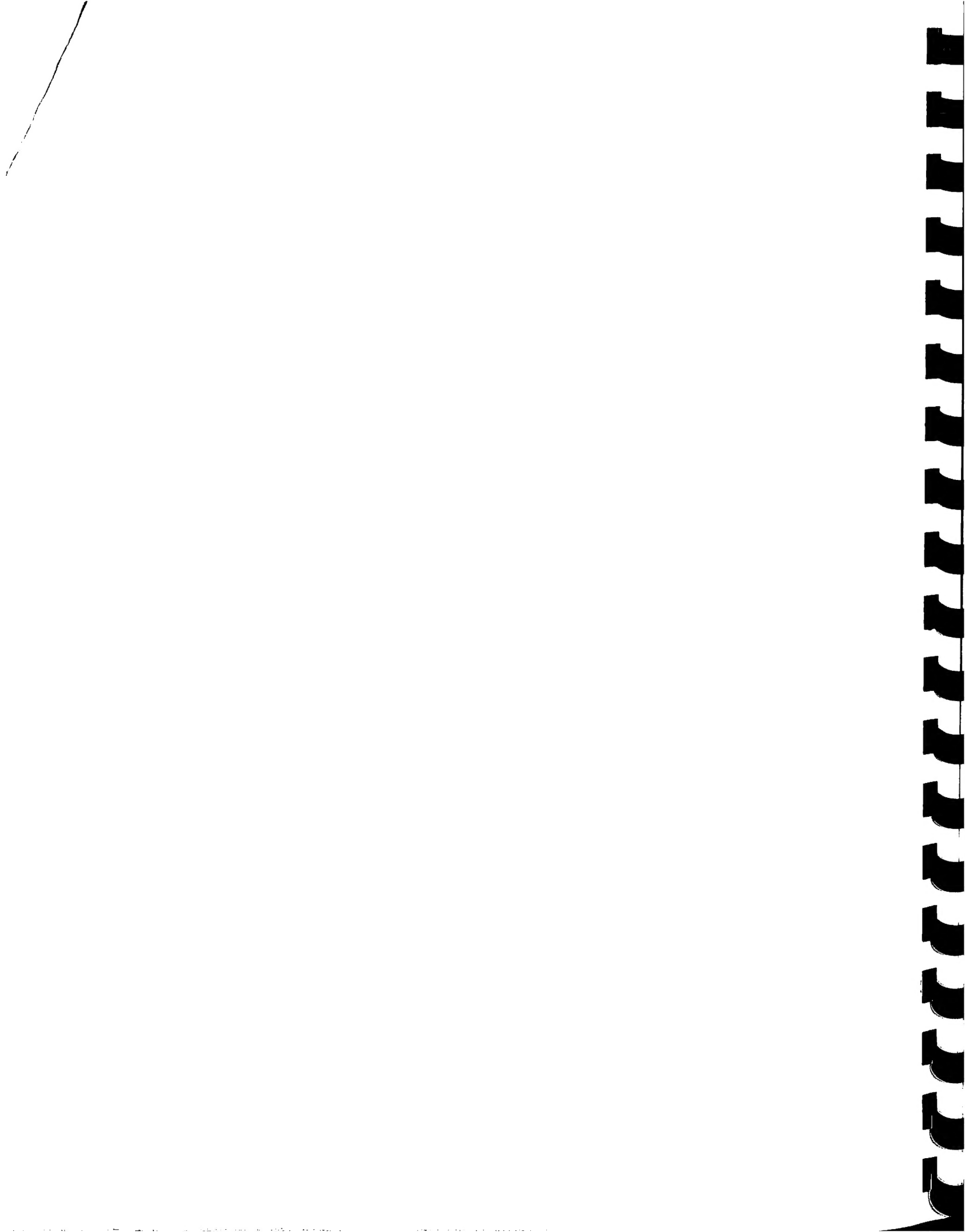


# **GUÍA PARA ELABORAR UN PLAN CONTRA DESASTRES**

**Museo Pío López  
Recinto Universitario de Cayey  
Universidad de Puerto Rico**

***Por César Piñeiro  
Conservador de Arte***

CPR  
/  
679.7  
G85  
c.1



# **GUÍA PARA ELABORAR UN PLAN CONTRA DESASTRES**

**Museo Pío López  
Recinto Universitario de Cayey  
Universidad de Puerto Rico**

***Por César Piñeiro  
Conservador de Arte***



## INTRODUCCIÓN

---

Tener bajo nuestra custodia los museos y colecciones del país es un trabajo de mucha importancia, pero también de gran responsabilidad, ya que esas colecciones por lo general están constituidas por objetos invaluable e insustituibles, ya sea por su valor histórico, antigüedad, calidad artística o valor económico, que si se pierden, se pierden para siempre.

Los accidentes y los desastres naturales pueden ocurrir en cualquier momento, particularmente en un país como Puerto Rico donde estamos a merced de huracanes y tormentas tropicales, por ello es necesario contar con un Plan que nos ayude a actuar con rapidez y certeza al momento de necesitar salvaguardar las colecciones durante una situación de emergencia.

A continuación se detallan los pasos a seguir, así como formatos, listas y datos que deben incluirse para que cada museo o dependencia del Instituto de Cultura pueda crear su Plan Contra Desastres, adecuado a las circunstancias de cada uno, pero a su vez en relación con los demás museos y con la Oficina de Museos y Parques.



## **Contenido**

---

1. Contenido de un Plan Contra Desastre.....	4
2. Proceso para crear un plan contra desastres.....	7
3. Lista de prevención y protección contra emergencia.....	8
4. Lista de tareas.....	14
5. Teléfonos de Emergencia en caso de Desastre.....	16

### **Apéndices**

A. Hoja de Instrucciones en caso de emergencia.....	18
B. Hoja de prioridades de Salvamento.....	19
C. Plano de localización de prioridades.....	21
D. Lista de materiales para emergencia.....	22
E. Lista de equipo y servicios en caso de desastre.....	23
F. Teléfonos de suplidores.....	24
G. Hoja de record para actividades de recuperación.....	25
H. Proyecto para recuperación después de un desastre...	27

Artículos de Referencia.....	28
------------------------------	----





## **Contenidos de un Plan Contra Desastres**

---

Esta lista reúne los componentes más importantes de un plan contra desastres, que bregue con prevención y reducción de daño, actividades de respuesta inmediata, recuperación y procedimientos de salvamento y la rehabilitación del material dañado. Es muy útil tener un plan en donde todos estos elementos estén totalmente desarrollados. Sin embargo, un protocolo por fases también puede ser aplicado en la preparación del plan para desastres. Esto quiere decir que un programa por fases puede ser establecido, en su inicio solo con pocas secciones, particularmente si la institución se enfoca al principio en las cosas de mayor prioridad. En fases subsecuentes los planificadores pueden añadir gradualmente mas detalles y secciones. Luego de haber sido mas entrenados, con mayor tiempo y materiales para desarrollar la practica del plan y según vayan estableciendo un consenso entre todos los participantes de la institución en las actividades de preparación y prevención.

### **Plan:**

- Hoja de información de emergencia- una pagina resumiendo los pasos iniciales a tomar y los individuos a contactar.
- Introducción al plan.
- Plan de comunicación ó lista de teléfonos- nombres de las personas a contactar y como llegar a hasta ellos, incluyendo números de oficina, vehículos de información que podrán ser utilizados.
- Lista de prioridades de la colección para la institución- lista lugares y teléfonos, nombre de la persona y especialista. *Nota:* Mas detalles y procedimientos por departamento, por objeto, sujeto y lugar pueden ser indicados en un apéndice al plan.
- Prevención y estrategia de protección- calendario, procedimientos, personas responsables por hacer las inspecciones y exámenes rutinarios (por ejemplo alarmas contra incendios, extintores, aire acondicionado, techos) y el protocolo de seguimiento luego de reportar las vulnerabilidades. *Nota:* Listas y formas de inspección y evaluación deben ser añadidas como apéndices reteniendo copia para poder dar seguimiento a problemas reportados.
- Lista de acciones pre-desastre - protocolo a seguir en anuncio de emergencia por el cual hay un aviso inicial (huracán, tormentas e



inundaciones), incluya la asignación de tareas y los responsables de esas acciones.

- Instrucciones para respuesta y recuperación- resumen de los pasos a seguir para salvaguardar la colección. Es muy útil, en una parte del plan, resumir los procedimientos de probables acontecimientos e incluir en un apéndice el procedimiento específico a seguir.

#### Apéndices:

- Miembros del equipo de rescate - lista del personal de salvamento y rescate incluyendo dirección y teléfono, responsabilidades, cual es su autoridad y líneas de comunicación.
- Lista de prioridades por departamentos y museos con los objetos por áreas. Nombre de las personas encargadas y los especialistas de esa área (podría indicarse en un esquemático del lugar).
- Lista de las evaluaciones de prevención y protección - copias de formas a ser utilizadas en el sitio.
- Instrucciones para respuesta y rescate - paso a paso instrucciones y procedimientos de cómo efectuar toda la operación de rescate. Incluya una discusión de cómo responder a cada una de los posibles incidentes y catástrofes (rotura de plomería, inundación, fuego, etc.) y que además cubra la variedad de objetos a recuperar (como lo son, manuscritos e informes, archivos, computadoras, equipo electrónico, equipo fotográfico y cosas con cubiertas como discos, fotografías, y películas.
- Instrucciones para recuperación a largo plazo - tales como procedimientos para marcar y etiquetar, reparación de libros, re-almacenamiento de manuscritos e informes, material de archivo, catalogación y también la remoción de sucio y posibles contaminantes.
- Formas estandarizadas - copias múltiples de todas las formas a ser utilizadas para la recolección de información incluyendo formas de inventario, listas de empaques, ordenes de requisición y compra, etc.
- Detalles del edificio - esquemáticos que muestren las áreas de almacén, extintores, alarmas, detectores de humo, sistema eléctrico y telefónico, llaves de agua y sistemas de elevadores, por supuesto señaladas también donde se encuentran los objetos más valiosos de la colección.
- Lista de recursos - lugar e inventario de los materiales disponibles en cada lugar. Suplidores de equipos y materiales que podamos comprar, nombre y números de los asesores y especialistas a consultar. Lista de voluntarios y otro personal. Para la lista de



suplidores fuera de la institución o edificio debemos saber qué materiales puede suplir, cantidades, costo y si tenemos un arreglo especial, términos de pago, etc.

- Información de cuentas - descripción de los recursos asignados para la ejecución de un plan de emergencia y las personas autorizadas a manejar dichos fondos.
- Información del seguro - Explicación de la cubierta, procesos de reclamación, informes necesarios, restricciones de qué personal está autorizado a llegar a la zona del desastre. Información del procedimiento para hacer reclamaciones a instituciones estatales y federales.
- Donde están las llaves - información de dónde están localizadas las llaves del edificio y cómo obtenerlas, particularmente aquellas que contengan la colección, elevadores, oficinas, etc. Por razones de seguridad tal vez no sea prudente proveer esta información en su totalidad. En estos casos, el plan debe proveer información de las personas que tienen dicha prioridad e información.
- Lista de inventario - lugar y número de los materiales de la colección especialmente los de prioridad con su explicación.



## **Proceso para crear un Plan Para Desastre**

---

1. Asignar responsabilidades.
2. Educar el comité y a todo el personal apropiadamente.
3. Trabaje con las autoridades locales.
4. Defina la meta del proyecto.
5. Establezca las metas y el calendario para cumplirlas.
6. Desarrolle informes y calendario para completarlos.
7. Evalúe la colección y establezca prioridades.
8. Determine y establezca cuales son daños potenciales.
9. Evalúe las necesidades para prevención y protección.
10. Considere las implicaciones financieras potenciales.
11. Escriba el plan.
12. Distribuya el plan al personal.
13. Examine y evalúe el plan.
14. Documente y evalúe el proceso.





## **Lista de Prevención y Protección Contra Emergencias**

---

La información que proveemos a continuación está diseñada para ser usada como parte del plan de protección contra emergencias. A través de inspecciones periódicas y la recolección de información, el personal de la institución puede reducir la vulnerabilidad ante el desastre substancialmente. Esta información puede ser recolectada en visitas regulares de inspección y en conversaciones con el personal de la institución.

La información recolectada ayudará principalmente de dos maneras. La primera, detallará las reparaciones, los reemplazos y el mantenimiento necesario (por ejemplo, que los drenajes del agua estén limpios, si no con una simple tarea de limpieza los liberará de basura y hojas; los extintores están disponibles en las áreas más sensibles a fuegos, faltan ordenar los necesarios?, etc.) Segundo, el personal podrá identificar qué condiciones no son sencillamente remediables. La existencia de estas condiciones alertará a la institución de sus vulnerabilidades y de cuáles deben ser remediadas inmediatamente (por ejemplo si no hay suficientes extintores y no se pueden obtener inmediatamente, esto sería una señal de emergencia y debemos prepararnos ante la posibilidad de tal situación y reducir el riesgo de un fuego.)

La institución puede crear su propia lista de prioridades basada en la frecuencia con que cada equipo deba ser inspeccionado. Algunos necesitarán inspección sólo una vez cada dos o tres años, como identificar qué tipo de techo tenemos. Otros requerirán inspecciones cada año o cada seis meses, como los sistemas de aire acondicionado. Otros deberán ser inspeccionados cada mes o cada dos semanas, como los extintores y la plomería.

Muchas de las inspecciones aquí incluidas podrán ser realizadas por el personal responsable del mantenimiento. En esos casos, el personal de base solo necesita desarrollar el procedimiento y mecanismos para remediar estos puntos de vulnerabilidad y conducir las inspecciones según el calendario desarrollado. Las áreas que no sean incluidas para el personal de base, deberán ser ejecutadas por los auxiliares administrativos, curadores, conservadores o bibliotecarios. Un miembro del personal deberá hacerse cargo de las copias del plan con sus listas y formas para que pueda desarrollar el procedimiento de cotejo de las acciones (esto puede ser realizado por el administrador del edificio, director del museo o el líder del comité de preparación contra emergencias).

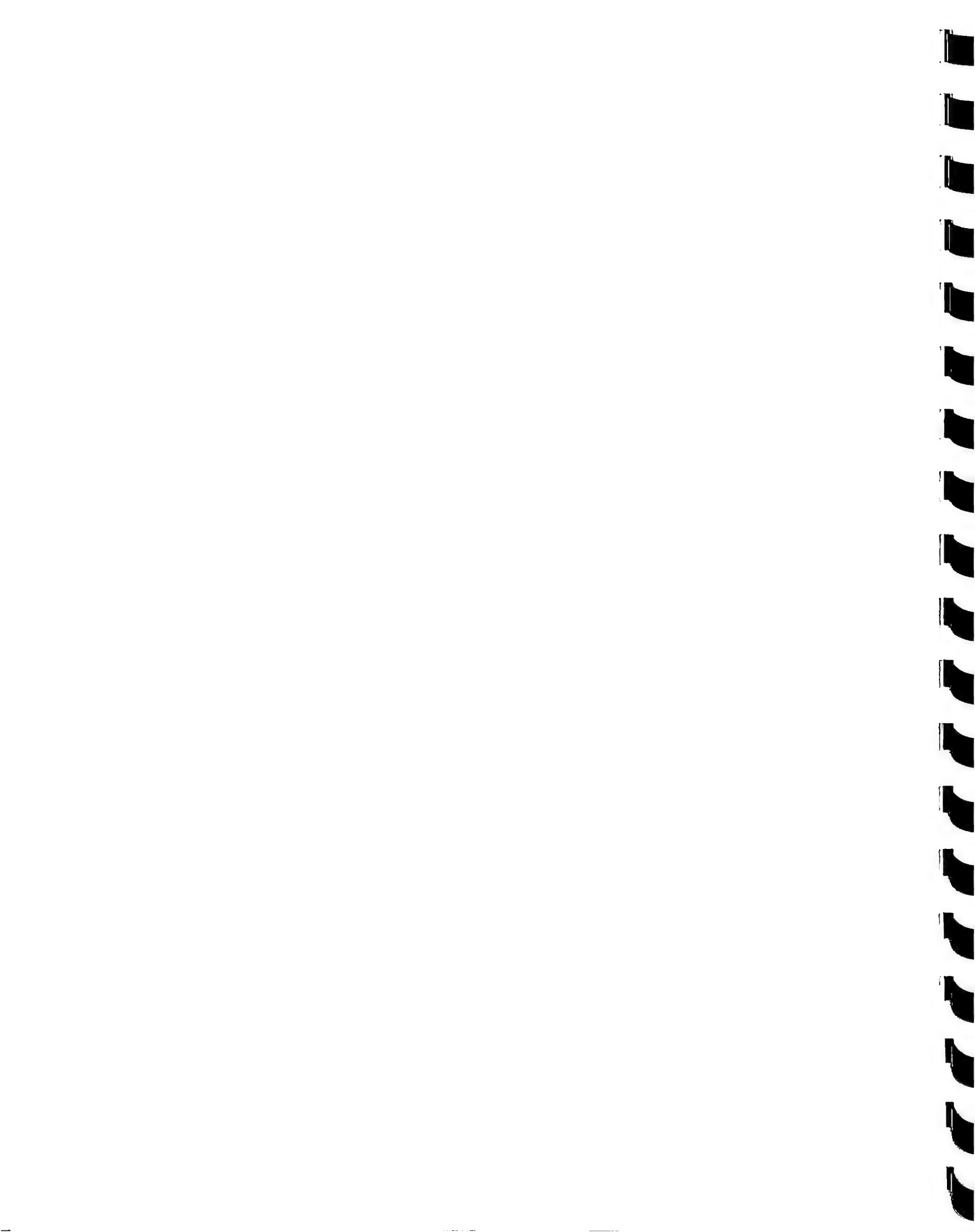
La mayoría de las personas, incluyendo directores y administrativos, requerirán entrenamiento para desarrollar un plan efectivo ante emergencias y desastres. Una buena bibliografía será útil y ayudará mucho, además cursos de entrenamiento y asesorías con profesionales especializados será de gran importancia para desarrollar con mayor efectividad el plan.



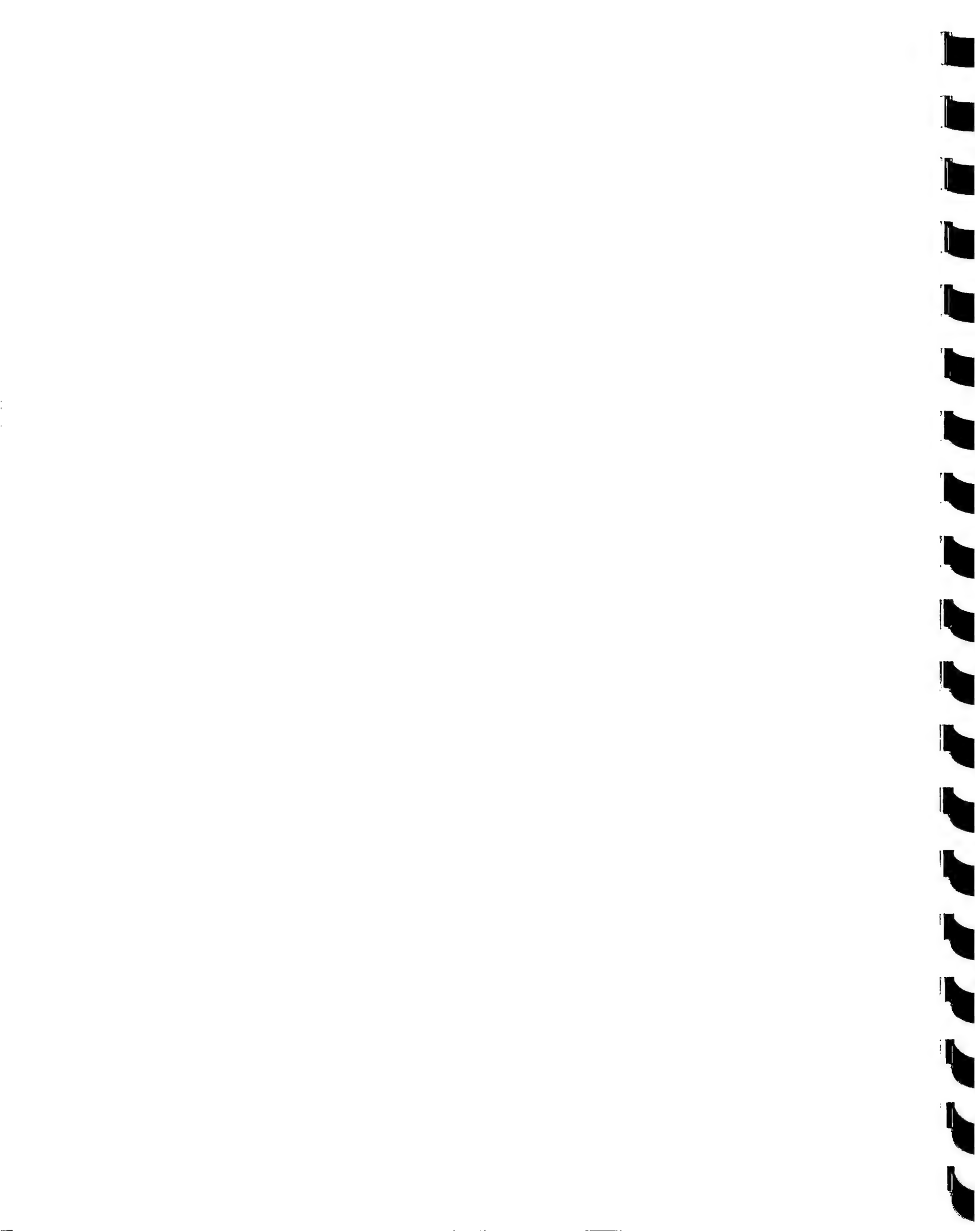
Área / Objeto a inspeccionar	Condición OK?	Acción requerida	Acción completada
<b>1. Peligros exteriores:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rieles, bancos, banderas, postes alumbrado.</li> <li>- Árboles y ramas recortadas.</li> </ul>			
<b>2. Edificio:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Señales de filtraciones, plomería averiada dentro y fuera del edificio.</li> <li>- Cumplimos con el código de electricidad, bomberos y otros.</li> </ul>			
<b>3. Techo: Plano, curvo o angulado</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tiene diferentes cubiertas, están levantadas, tienen grietas, liqueos, pozos de agua encima.</li> <li>- El sellado esta en buen estado.</li> <li>- El equipo colocado encima esta bien amarrado.</li> </ul>			
<b>4. Drenaje, cañería, goterones, etc.:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Están apropiadamente conectados al sistema.</li> <li>- Drena libremente.</li> <li>- Alrededor de las ventanas y puertas hay buen drenaje.</li> </ul>			
<b>5. Ventanas y tragaluces:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Selladas apropiadamente.</li> <li>- Árboles y ramas distantes y recortadas.</li> </ul>			
<b>6. Protección contra incendios:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La estructura es a prueba de fuego.</li> <li>- El suelo es de concreto o madera con entre pisos y conductos.</li> <li>- Techos falsos.</li> <li>- Detectores de fuego en estos espacios.</li> <li>- Escaleras y salidas de emergencia cerradas.</li> </ul>			



<ul style="list-style-type: none"> <li>- El cableado eléctrico esta en buenas condiciones y amarrado.</li> <li>- El cableado de los equipos eléctricos esta en buenas condiciones.</li> <li>- Los equipos se desconectan diariamente.</li> <li>- El personal tiene llaves de acceso a éstas áreas.</li> <li>- El inspector de bomberos ha visitado recientemente.</li> <li>- Este ha hecho recomendaciones que se hayan cumplido y dado el seguimiento. Se ha violado algún código.</li> <li>- Sistemas de detección: existen los necesarios, los que hay son los apropiados. Son monitoreados las 24 horas. Son probados regularmente</li> <li>- Los extintores son los apropiados. Han sido inspeccionados según su calendario de mantenimiento.</li> <li>- Existen sistemas de riego y control de incendios presentes y operando.</li> <li>- El personal está entrenado para: responder a la llamada de alarma, podrán apagar la misma, podrán notificar a las autoridades y encargados según sea necesario, saben usar los extintores, saben apagar la caja de interruptores, los diferentes sistemas eléctricos. Pueden supervisar una evacuación?</li> </ul>			
<p><b>7. Aire Acondicionado y sistemas de ventilación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tienen capacidad de auto apagarse en caso de fuego.</li> <li>- Ha sido inspeccionado.</li> <li>- Tiene filtraciones.</li> <li>- Tiene moho, hongos, corrosión.</li> <li>- El drenaje está limpio.</li> <li>- Hay deshumidificadores.</li> </ul>			

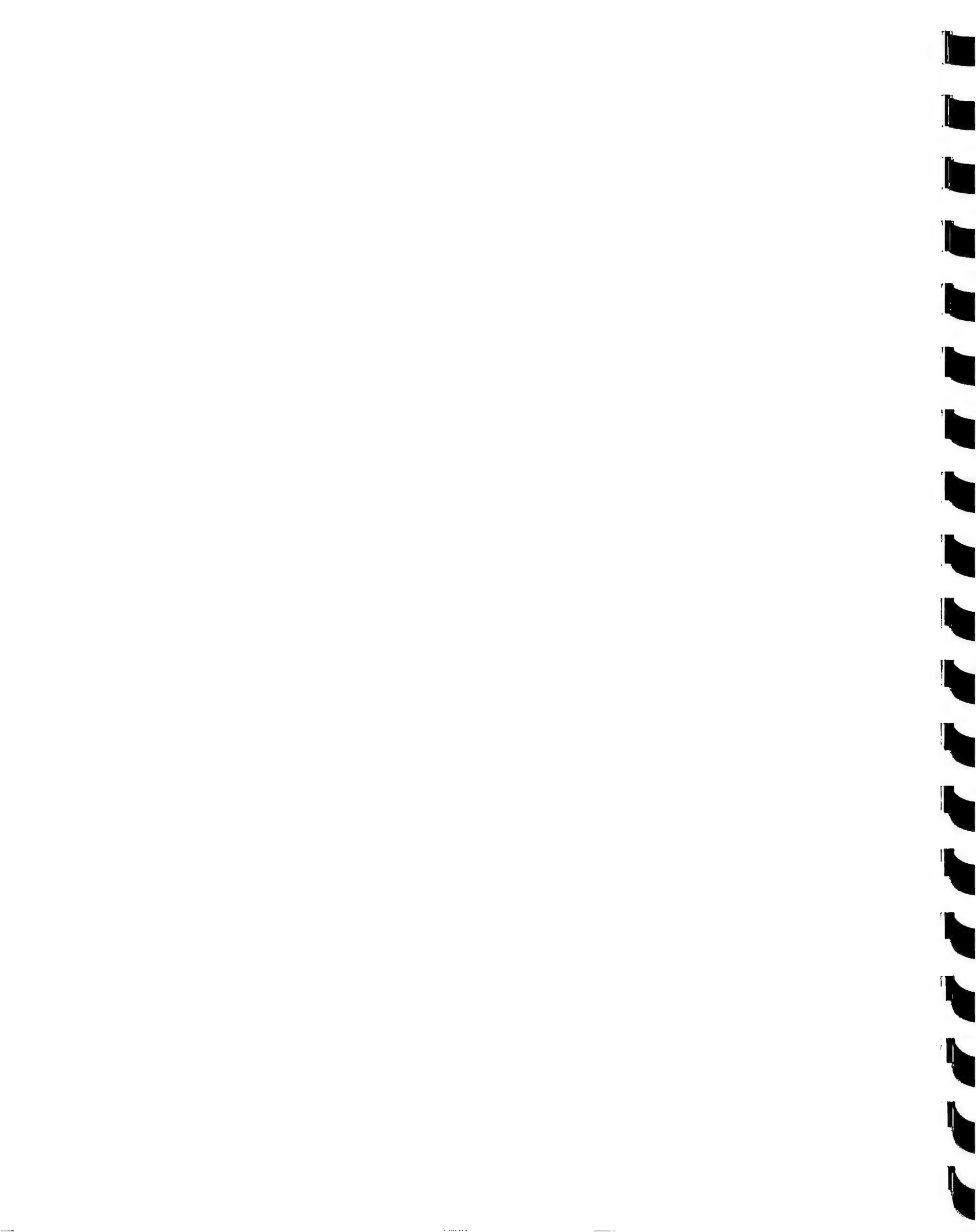


<ul style="list-style-type: none"> <li>- Generan humo o gases.</li> </ul>			
<b>8. Anaqueles:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Están bien anclados y bien amarrados.</li> <li>- Existen tuberías sobre los anaqueles de la colección.</li> <li>- Están bien colocados los libros y objetos.</li> <li>- Están elevados del piso los anaqueles.</li> <li>- Tienen cubiertas los anaqueles (techo).</li> <li>- Existe sótano, hay materiales almacenados en él, está obstaculizado su acceso.</li> <li>- La colección está lejos de las ventanas.</li> </ul>			
<b>9. Protección contra inundación y daño por agua:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tubería bien unida y sujeta.</li> <li>- Hay filtraciones.</li> <li>- Existen detectores de agua.</li> <li>- Hay bombas auxiliares.</li> <li>- Hay deshumidificadores disponibles.</li> <li>- Filtraciones a través de la pared.</li> <li>- El material valioso esta en un lugar lo suficientemente alto para no mojarse.</li> <li>- El material electrónico y fotográfico está bien protegido y empacado.</li> <li>- El personal tiene llaves de acceso a estos armarios y gabinetes.</li> <li>- El personal sabe donde esta la llave de agua principal y tiene la herramienta o llave para cerrarla de ser necesario.</li> </ul>			
<b>10. Seguridad:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si tienes buzones para libros éstos deben estar alejados del edificio principal y ser de un material resistente.</li> </ul>			





<ul style="list-style-type: none"> <li>- El exterior del edificio está bien iluminado.</li> <li>- Hay alarmas en las ventanas y puertas.</li> <li>- Detectores de intrusos y alarmas de 24 horas presentes y monitoreadas.</li> <li>- Hay procedimientos de cierre de la propiedad asegurándose de que no quede nadie en su interior?</li> </ul>			
<b>11. Limpieza y mantenimiento:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Materiales de limpieza y solventes Están almacenados apropiadamente.</li> <li>- La basura es removida diariamente.</li> <li>- El salón de reuniones es limpiado y recogido diariamente</li> <li>- Fumar esta prohibido.</li> <li>- Comida y bebida está prohibida. Es implementada esta regla?</li> <li>- Hay un programa de control de plagas? Funciona?</li> </ul>			
<b>12. Seguros:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La póliza está al corriente</li> <li>- La póliza cubre actos de la naturaleza.</li> <li>- Costo de reemplazos está incluido.</li> <li>- El personal esta al tanto de dónde están estos documentos en caso de una reclamación y los guardan apropiadamente.</li> <li>- Existen duplicados de las listas de catálogo e inventario de la colección y de los archivos de computadora.</li> </ul>			



**13. Proyectos de construcción:**

- Si hay contratistas trabajando, especifica el contrato las repercusiones contra desastre.
- Los contratistas toman las debidas precauciones contra fuego y roturas de plomería.
- Utilizan rieles de protección, y señalamientos.
- Escombros son removidos con prontitud, diariamente.
- Extra extintores y otro equipo de salvamento en el sitio.



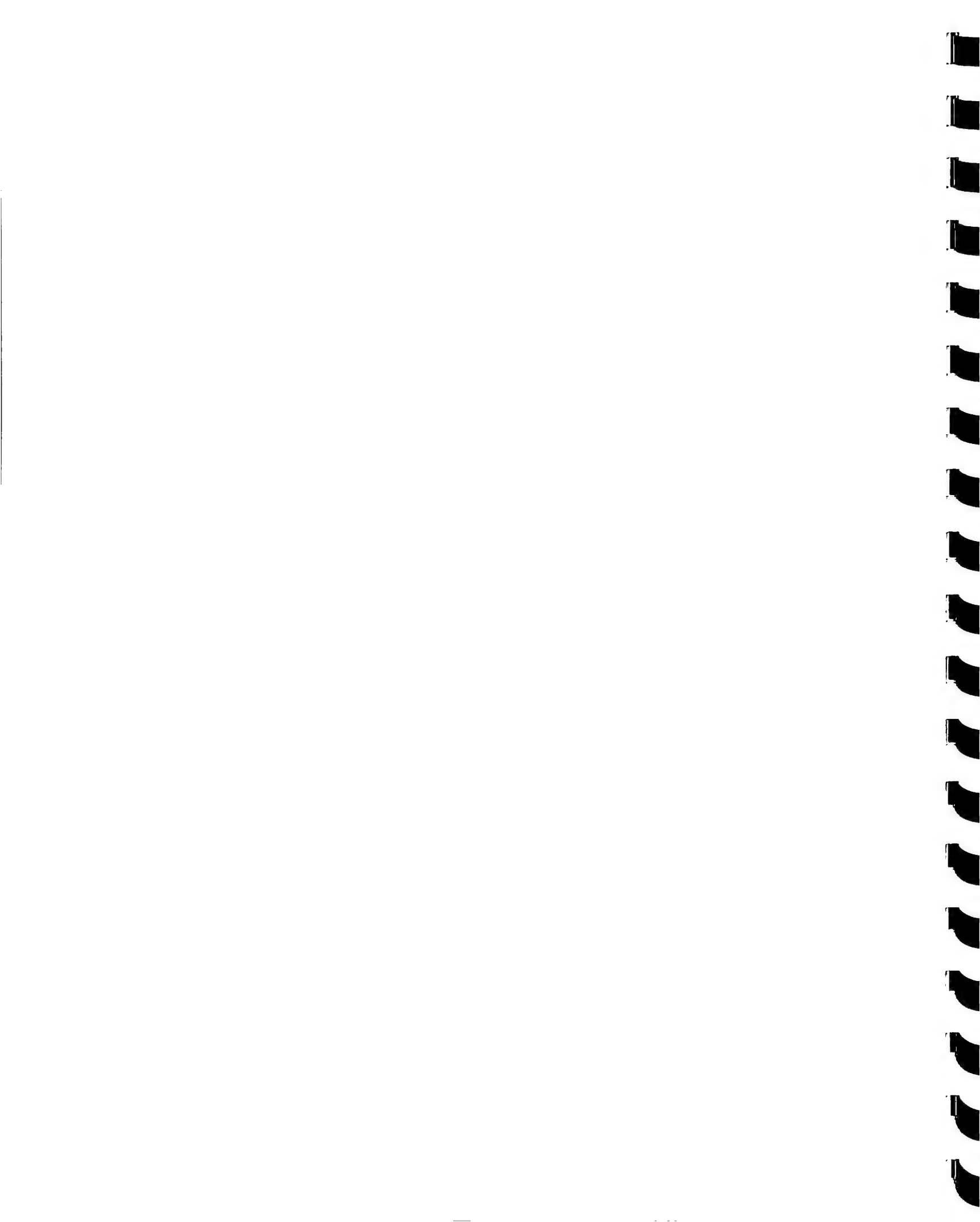
## **Lista de Tareas**

---

- Obtener un esquemático del edificio con puntos descriptivos de dónde se encuentra la colección.
- Crear un calendario de inspección, con fechas seleccionadas para revisión.
- Crear una tabla con las tareas y sus encargados.
- Debe haber una lista de contratistas y suplidores.
- Crear un kit de emergencia que incluya los materiales y equipo para iniciar el salvamento.
- Estipule las áreas del edificio a usar en caso de emergencia como por ejemplo las galerías, etc.
- Asegúrese que la póliza de seguro cubra todo tipo de daño.
  1. Esta debe incluir el costo de materiales y transportación, almacén, tratamientos para salvar la colección.
  2. Incluye obras en préstamo?
- Explicar el Plan a Policías y Bomberos. Demostrar y asegurarse de tener acceso al edificio lo antes posible.
- Establecer un plan de evacuación.
- La copia del plan con sus dibujos esquemáticos debe ser guardada en un lugar seguro fuera del edificio.
- Haga una lista de los objetos más valiosos.
- Haga una lista del personal del equipo de emergencia y otra de voluntarios para ayudar, incluya varios teléfonos.



- Asigne las tareas lo más posible antes del desastre.
- Asigne un encargado en llegar primero para prevenir casos de robo, vandalismo, etc.
- Asegúrese de alejar al personal no autorizado del lugar.
- Haga que otra persona tome fotografías.
- Asigne un encargado para el servicio mecánico del servicio.
- Alguien tiene que tomar la decisión de qué objetos van a ser salvados primero y cómo hacerlo. Esta decisión es mejor hecha por un conservador profesional. Podrá instruir a otros en qué y cómo.
- Alguien tiene que registrar los objetos y a dónde se van a mover.
- Alguien tiene que poder autorizar y firmar por la compra de materiales.
- Asegúrese de que la tarea puede ser realizada por la persona asignada. Siempre apoye con plan B.
- Haga que el plan sea aprobado por su Director y la Junta Administrativa.
- Envíe copias del mismo a:  
Jefe de Policía,  
Jefe de Bomberos  
Agente de Seguros
- El plan debe ser compartido con todo el equipo del personal de emergencia. Siempre debe estar disponible para consulta.
- Revise el plan. Practique por lo menos una vez al año y corrija cualquier cambio.





## **TELÉFONOS DE EMERGENCIA EN CASO DE DESASTRE**

<b>Personal Encargado</b>	<b>Nombre</b>	<b>Teléfono</b>
Emergencia		911
Bomberos		
Policía		
Defensa Civil		724-0124
Cruz Roja Americana		
Emergencias Médicas Local		
Centro Médico Ambulancia Aérea		756-3424
Hospital más cercano		
Agencia Estatal para el Manejo de Emergencias y Desastres		724-0124
Centro de Control de Envenenamiento		726-5674
AAA		281-7878
AEE		289-3434
Línea del Estado del Tiempo		721-3399
Personal que tenga conocimientos de Primeros Auxilios		
Oficina de Museos y Parques		977- 2700/2701/2702/2 703
Director del Museo		
Curador de la colección		
Conservador de la colección		
Auxiliar Administrativo		
Personal encargado		



# APENDICES



## HOJA DE INSTRUCCIONES EN CASO DE EMERGENCIA

---

Esta hoja debe contener, de forma rápida y fácil de leer, los pasos o instrucciones que el personal debe seguir en caso de una emergencia. Estas instrucciones deben ser conocidas por todo el personal que está a cargo de la colección del museo. La hoja debe ser colocada en un lugar visible cerca del área o escritorios donde haya teléfonos. A continuación se da un ejemplo de los datos que debería contener la hoja de instrucciones.

### FUEGO:

1. Llame al Departamento de Bomberos Teléfono \_\_\_\_\_
2. Ayude en la evacuación del edificio
3. Notifique a: \_\_\_\_\_ Director del Museo al  
teléfono \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Personal Administrativo al  
teléfono \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Director de la Institución al  
teléfono \_\_\_\_\_

### AGUA:

1. Llame a: \_\_\_\_\_ Director del Museo al  
teléfono \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Plomero o mantenimiento al  
teléfono \_\_\_\_\_
2. Mueva a otro sitio los objetos de la colección que se estén mojando o en peligro de mojarse.
3. Cubra con plásticos los objetos muy grandes o pesados que no puedan ser removidos para evitar que se mojen.

Continúe con la lista de instrucciones según las circunstancias de su museo o colección, pero recuerde que éstas deben ser claras y fáciles de entender y seguir, pues deben ser cumplidas por un personal que estará asustado o excitado ante la eventualidad.



**HOJA DE PRIORIDADES DE SALVAMENTO**

En esta hoja se describen los objetos de la colección que se consideran los más importantes, ya sea por su antigüedad, valor histórico, calidad artística o valor monetario y que deben tener prioridad a la hora de tratar de ponerlos a salvo o rescatarlos.

Museo \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Área \_\_\_\_\_

Encargado \_\_\_\_\_

Colección	Localización	Tipo de material	Empaque	Consultor
Enliste en orden de Prioridad y describa el Objeto brevemente	Edificio, Sala, Nivel	Pintura, libro, manuscrito mueble, escultura, etc.	En caja, en anaquel En vitrina, en base, etc.	Personal que Puede darnos más información sobre el Objeto





# PLANO DE LOCALIZACIÓN DE LAS PRIORIDADES EN CASO DE DESASTRE

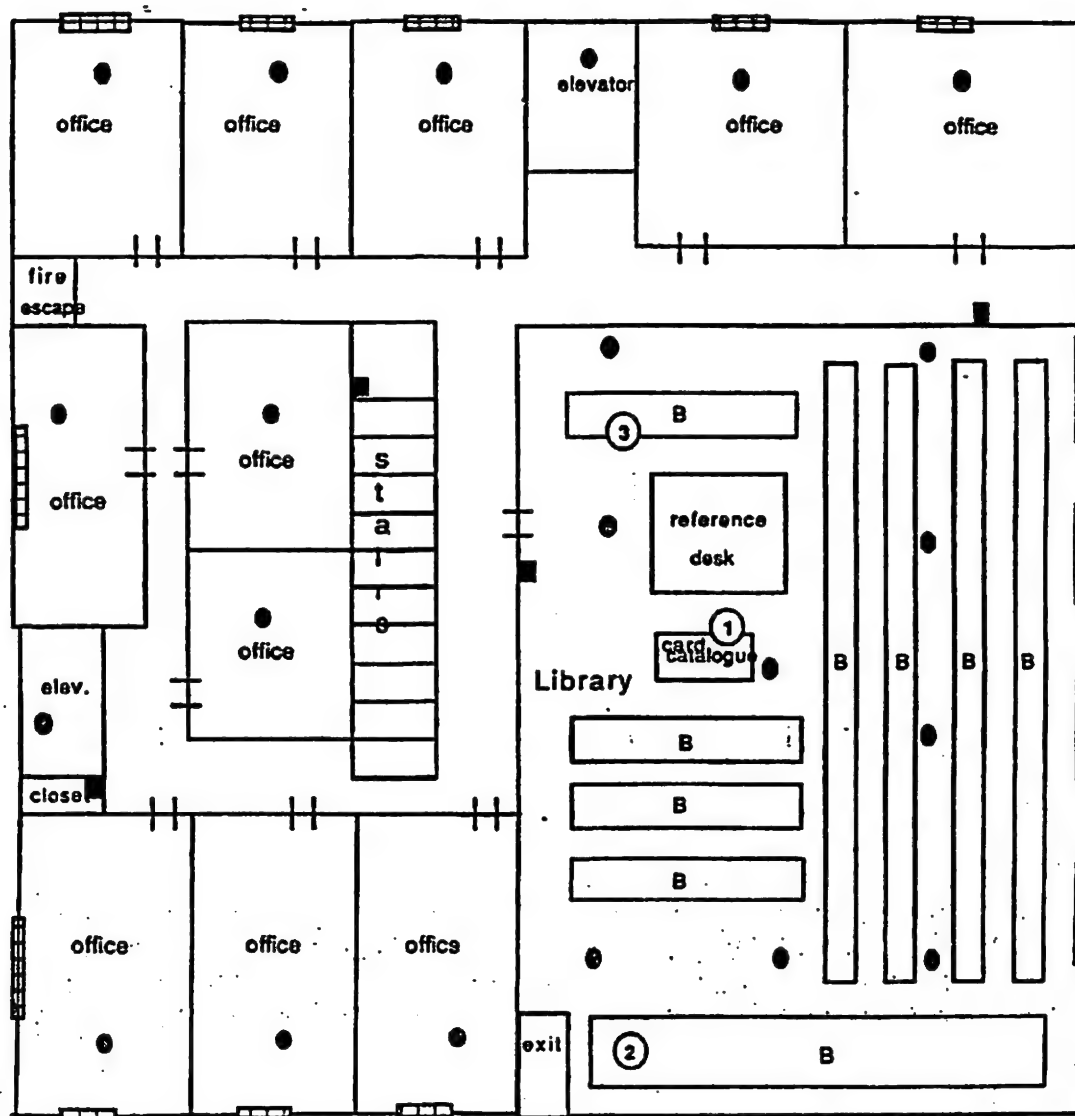
26.

## SAMPLE FLOOR LAYOUT FOR A DISASTER PLAN

Academic Building A

3rd Floor

Library and Offices



● sprinklers  
 ■ fire extinguisher  
 priorities are numbered

— windows  
 B book stacks  
 ① ② ③



## **LISTA DE MATERIALES PARA EMERGENCIA**

---

### **Esenciales:**

1. Plásticos de preferencia en rollo.
2. Navajas (cutters) o tijeras para cortar el plástico rápidamente.
3. Mapos, paños, jaladores de agua o aspiradora de agua (seco y mojado)
4. Abanicos y extensiones para conectarlos.
5. Cajas para empacar objetos mojados.
6. Cinta adhesiva (tape) con dispensador de preferencia.
7. Papel Toalla
8. Papel encerado
9. Marcadores contra agua para marcar las cajas
10. Clipboard con bolígrafo adherido y los documentos y formatos necesarios para realizar un registro de emergencia.

### **Deseables:**

11. Linternas
12. Termohigrógrafo para medir la temperatura y humedad dentro de las salas.
13. Cuerdas para acordonar áreas donde se vayan a colocar objetos.
14. Guantes de algodón y de látex.
15. Bolsas plásticas de diferentes tamaños, de preferencia tipo Zip Lock.
16. Generador portátil.
17. Deshumidificador
18. 6 Cubos o botes de basura de plástico de 50 galones para lavar materiales sucios o con fango.
19. Botiquín de primeros auxilios
20. Cámara y película fotográfica.
21. Herramientas de mano como martillos, llaves, desatornilladores, etc.



## **LISTA DE EQUIPO Y SERVICIOS EN CASO DE DESASTRE**

---

La siguiente lista tiene los equipos y servicios que se podrían necesitar después de un desastre, por lo que se debe tener los datos de algún suplidor para poder contactarlo lo antes posible.

1. Suplidor de cajas y plásticos.
2. Fumigador de edificios y de objetos.
3. Compañía de limpieza (para el edificio y el mobiliario, no para la colección.)
4. Compañía que pueda proveer deshumidificadores.
5. Compañía que pueda proveer secado termal o secado por congelación.
6. Conservador de papel.
7. Conservador de pintura.
8. Conservador de muebles y objetos.
9. Conservador de textiles.
10. Suplidor de materiales y equipos de conservación
11. Centro de venta y procesamiento fotográfico.
12. Renta de camiones y de montacargas.
13. Servicio para computadoras, incluyendo recuperación de información.



**TELÉFONOS DE EQUIPO Y SERVICIOS EXTERNOS**

---

<b>Suplidor</b>	<b>Teléfono</b>
Arquitecto	
Ingeniero	
Conservador	
Carpintero	
Electricista	
Plomero	
Renta de Equipo	
Sistema Contra Incendio	
Fumigador, Control de Plagas	
Técnico de Aire Acondicionado	
Compañía de Seguros	





## HOJA DE RECORD PARA LAS ACTIVIDADES DE RECUPERACIÓN

Este es un ejemplo de un formato para llevar el record de las actividades que se han llevado a cabo durante el proceso de recuperación después de un desastre.

1. Fecha del reporte: \_\_\_\_\_
2. Nombre de la persona que hace el reporte: \_\_\_\_\_
3. Nombre del Museo: \_\_\_\_\_
4. Fecha del desastre: \_\_\_\_\_
5. Naturaleza del desastre: Inundación \_\_\_\_\_ Filtración de agua por techo o aire acondicionado \_\_\_\_\_ Cañería rota \_\_\_\_\_ Fuego \_\_\_\_\_ Huracán \_\_\_\_\_ Infestación de insectos o animales \_\_\_\_\_ Otros, por favor especifique \_\_\_\_\_
6. Tipo de materiales que fueron afectados por el desastre, favor de anotar la cantidad de cada uno.  
 Pinturas \_\_\_\_\_ Muebles \_\_\_\_\_ Documentos \_\_\_\_\_  
 Libros \_\_\_\_\_ Serigrafías \_\_\_\_\_ Esculturas \_\_\_\_\_  
 Material etnográfico \_\_\_\_\_ Materiales arqueológicos \_\_\_\_\_  
 Banderas \_\_\_\_\_ Vestidos \_\_\_\_\_ Armas \_\_\_\_\_  
 Instrumentos musicales \_\_\_\_\_  
 Otros, por favor especifique \_\_\_\_\_
7. Indique el nivel o tipo de daño de los materiales anotando el porcentaje.  
 Quemado y completamente perdido \_\_\_\_\_ Saturado con agua \_\_\_\_\_  
 Húmedo pero no saturado \_\_\_\_\_ Enfangado y mojado \_\_\_\_\_  
 Con hongos \_\_\_\_\_ Rupturas o partes sueltas \_\_\_\_\_  
 Abrasiones \_\_\_\_\_ Manchas \_\_\_\_\_ Carcomidas \_\_\_\_\_  
 Otra, por favor especifique \_\_\_\_\_
8. Qué se hizo al momento del desastre?  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_



9. Se implementó el plan para desastres? \_\_\_\_\_

Si no, especifique por qué \_\_\_\_\_

10. Si usted llamó a alguna persona o compañía para ayuda, fue útil esa ayuda? \_\_\_\_\_

Si no, especifique porqué \_\_\_\_\_

11. Qué otra ayuda adicional usted requiere?

---

---

---

12. En caso de que se haya implementado el plan para desastre, le pareció que fue efectivo o útil? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Especifique porqué en ambos casos

---

---

---

13. Que otros aspectos cree que se deban incorporar al plan para desastre

---

---

---







# **ARTÍCULOS DE REFERENCIA**





**LOTería**

**1- 35072**  
**2- 43049**  
**3- 05267**  
**4- 23679**  
**5- 08678**

**Página 130**



**ESPECTÁCULOS**

**De Utuado  
la nueva  
soberana  
de la belleza**

**Página 94**

El país no está preparado para una emergencia nacional

# A merced del desastre

**Páginas 4-19**

● **Comprueba el simulacro  
la necesidad de equipo**

● **Gobierno admite falló la  
comunicación interagencial**

● **Sila Calderón dice que  
se repetirá el ejercicio**



**DEPORTES**

**Tito dona  
\$500,000 a  
víctimas  
del ataque**

**Página 154**



Xavier J. Araujo

Como parte del simulacro, personal de rescate pone a salvo a una persona atrapada en un edificio parcialmente destruido por un terremoto.



## Un poco de historia... y de ayuda

Algunos huracanes que han pasado por Puerto Rico:

### San Felipe

Más de 155  
Daños: **Catastróficos**  
Septiembre 1928

### Santa Clara

Vientos sostenidos  
(mph): 96-110  
Daños: **Moderados**  
Agosto 1956

### Hugo

(en Vieques y Culebra)  
Vientos sostenidos  
(mph): 111-130  
Daños: **Extensos**  
Septiembre 1989

### Marilyn

Vientos sostenidos  
(mph): 74-95  
Daños: **Mínimos**  
Septiembre 1995

### Georges

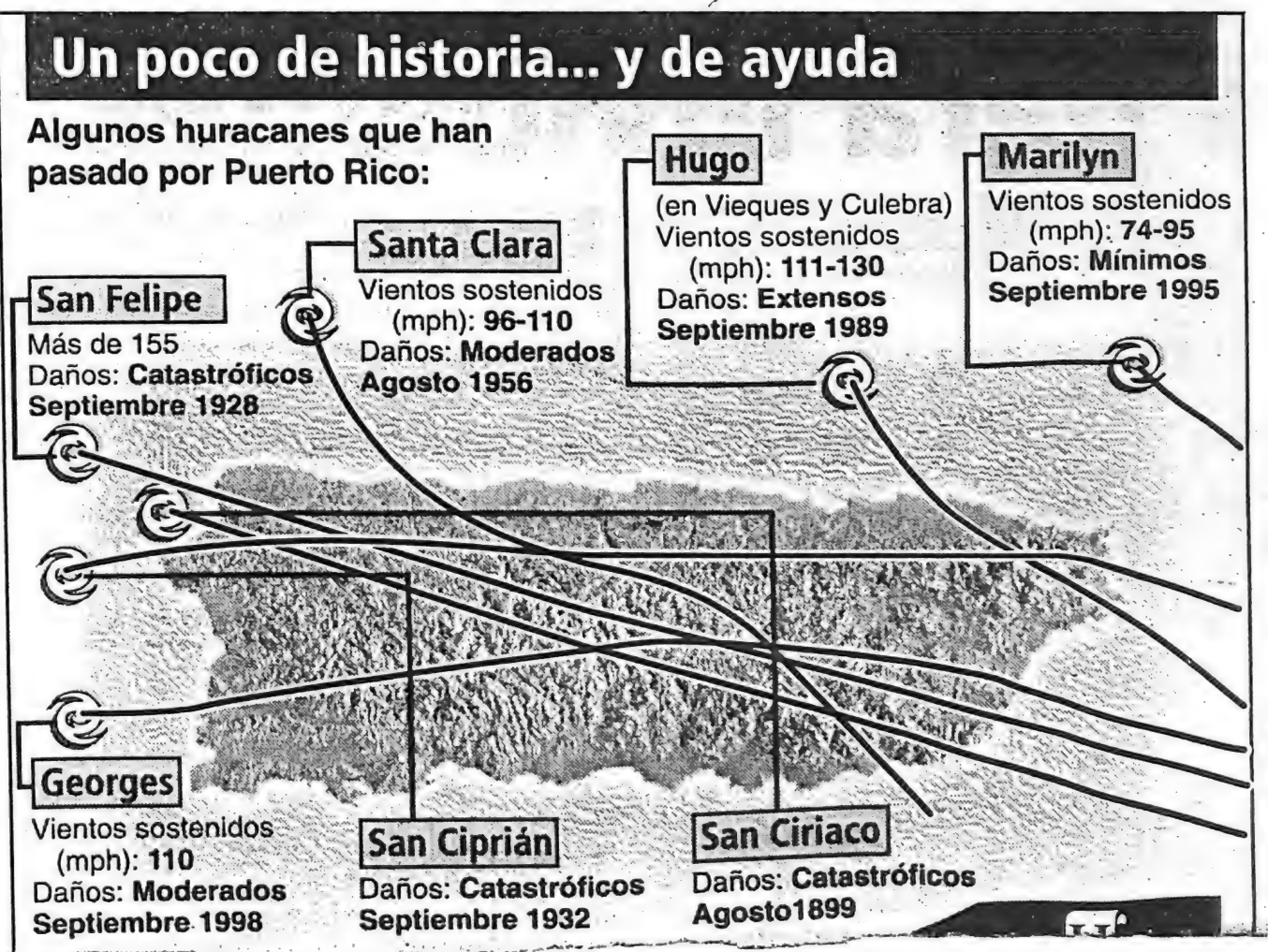
Vientos sostenidos  
(mph): 110  
Daños: **Moderados**  
Septiembre 1998

### San Ciprián

Daños: **Catastróficos**  
Septiembre 1932

### San Ciriaco

Daños: **Catastróficos**  
Agosto 1899





# ¿Qué es un huracán?

Por SIGNE ANDREA DELLA TORRE  
ESPECIAL PARA SUPLEMENTOS

El huracán es un ciclón tropical que se forma de un sistema de baja presión. Este ciclón está acompañado de tormentas eléctricas, lluvias y vientos en contra de las manecillas del reloj.

## Depresión tropical:

Es un sistema organizado de nubes y tormenta eléctrica con una base de circulación definida que desarrolla vientos sostenidos de 38 millas o menos.

## Tormenta tropical

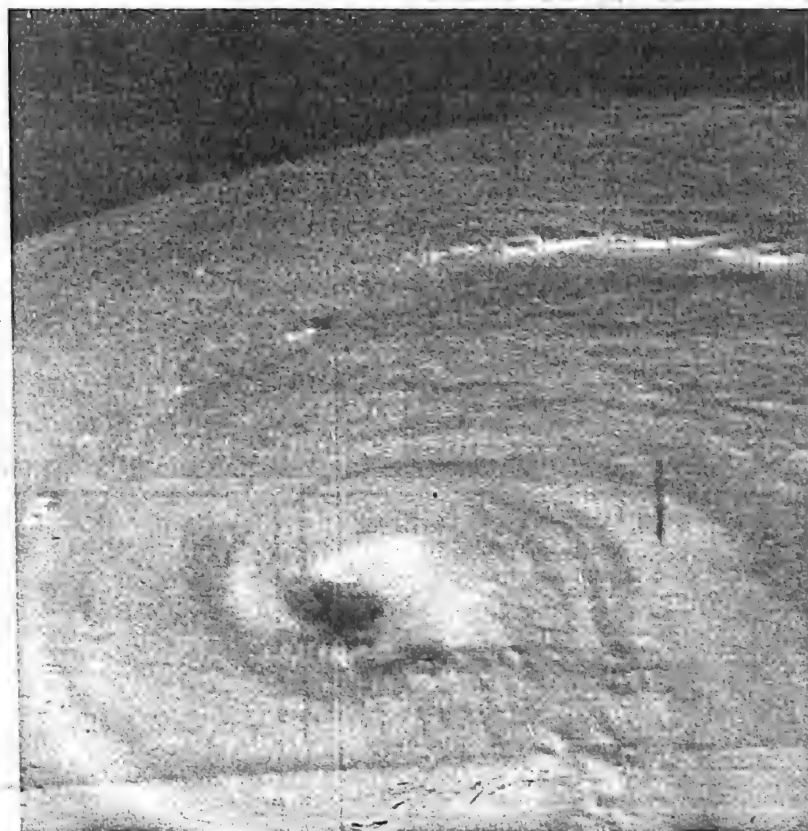
Es un sistema organizado con una fuerte tormenta eléctrica con una base de circulación definida y vientos sostenidos de 39 a 73 millas por hora.

## Huracán

Este es un sistema intenso que desarrolla fuertes tormentas eléctricas y una base de circulación bien definida que desarrolla vientos sostenidos de 74 millas por hora o más.

Los "vientos sostenidos" se refiere a cuánto mide la velocidad del viento durante un minuto cuando éste se mide a 33 pies sobre la superficie.

Ahora usted sabe cómo y qué es un huracán. Por lo tanto, usted no debe sentir miedo si este año pasa uno por la Isla, primeramente porque estamos en la ruta de ellos y, además, siempre debemos estar preparados, por si es necesario enfrentarlo.



partir del primero de junio cada año la pregunta de rigor es: ¿Vendrá un huracán este año? Para que un huracán se desarrolle tienen que darse en el ambiente atmosférico diversas situaciones. Entre éstas están los océanos tropicales calientes, disturbios atmosféricos, mucha humedad y vientos altos leves. Cuando estas situaciones se dan por un largo periodo de tiempo y se combinan es que se pueden producir fuerte vientos huracanados, olas inmensas, lluvias torrenciales acompañadas de inundaciones. ¿Se formó un huracán. Pero, ¿qué es un huracán? El huracán es un ciclón tropical que forma de un sistema de baja presión. Este ciclón está acompañado de tormentas eléctricas, lluvias y vientos en contra de las manecillas del reloj. Cada año se forman un promedio de diez tormentas tropicales en las aguas del Océano Atlántico, el Mar Caribe y el Golfo de México. Sin embargo, muchas de estas tormentas nacen y mueren en el mar. Pero, generalmente, un promedio deseis de estas diez tormentas se convierten en huracanes. Los ciclones tropicales tienen su clasificación para poderlos distinguir unos de otros. Esta clasificación es la siguiente:











# Más activa de lo normal la época de huracanes

Por Eduardo Cifuentes

ed.cifuentes@elnuevodia.com

A SOLO 6 días de que comience la temporada oficial de huracanes de la cuenca del Atlántico -en la que se encuentra Puerto Rico-, la mayoría de los pronósticos indica que ésta del 2002 será una más activa de lo normal.

En concreto, el último boletín difundido por el conocido profesor Gray, de la Universidad Estatal de Colorado, señala como posible la formación, entre el 1 de junio y el 30 de noviembre, de 12 tormentas tropicales, de las que se generarían 7 huracanes, 3 de los cuales alcanzarían el grado de intenso (o sea, tendrían vientos máxi-

mos sostenidos de más de 110 millas/hora).

Como las cifras medias o normales para cada temporada son de 10 tormentas, de las que surgen 6 huracanes (2 de ellos, intensos), observamos que la temporada que se aproxima se espera más activa de lo normal. En concreto, alrededor de un 25% más agitada, si comparamos sus cifras con las de los últimos 52 años.

Hay que señalar que el estudio de la situación actual de la atmósfera y de los océanos indica que efectivamente es posible que la próxima temporada pueda resultar más activa de lo normal.

Esto, por tres motivos destacables: porque el Niño no parece que se vaya a desarrollar, porque los vientos en la estrato-



Archivo / Tony Zayas

De acuerdo con el estimado del profesor Gray, se espera que en la próxima temporada de huracanes, que empieza el 1 de junio, se formen 12 tormentas, de las cuales se 7 se convertirán en huracanes, y de estos tres alcanzarán la categoría de intensos.

tosfera soplan en este año del lugar que nos perjudica, y porque la temperatura del Atlántico aún resulta elevada.

## Sin desarrollo el Niño

El fenómeno del Niño no se va a desarrollar. El Niño es el calentamiento anómalo (entre moderado y fuerte) de las aguas ecuatoriales del océano Pacífico, especialmente en el tramo comprendido entre el sur de Hawai y las islas Galápagos (tramo Niño 3).

Si no hay un Niño 3 fuerte, los vientos del oeste en niveles altos sobre el Atlántico se debilitan y, entonces, no solamente pueden formarse tormentas y huracanes entre África y Puerto Rico (ruta de África), sino incluso fortalecerse.

## Vientos que nos perjudican

Los vientos estratosféricos son el único factor fijo (o sea, que no se modificará en los próximos meses). Cambian de dirección cada cerca de dos años, y soplarán esta vez del oeste: una procedencia que favorece el desarrollo de tormentas y huracanes. Circulan estos vientos a altitudes de 10 y 22 millas (16 y 35 kilómetros).

## El Atlántico sigue caliente

El Atlántico tropical, que comenzó el año con las temperaturas (para aquellos meses) más cálidas de los últimos 52 años, ha ido normalizándose con el paso de los meses, y ya para estas fechas se va ajustando al nivel medio.

Con todo, las aguas atlánticas de la ruta de África son más cálidas ahora más que en estas fechas del año pasado y anterior. Y sólo resultan claramente más calientes ahora que en mayo de 1998, año que tuvo las aguas más cálidas.

Dado que se estima que el Atlántico tropical (la ruta de África) continuará esta temporada ligeramente más cálido de lo normal, es de esperar que el calor de las aguas sirva para ayudar a formarse y potenciarse a las ondas que, de esta forma, podrán convertirse más fácilmente que otros años en tormentas y huracanes.

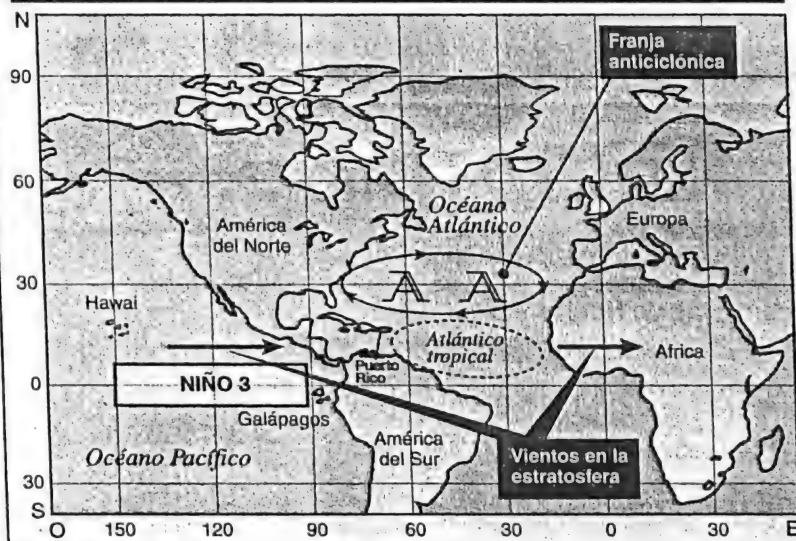
Y una ayuda que, por tanto, podrá ser igual a la observada en las temporadas 2000 y del 2001, cuando nos vinieron desde África hacia el Caribe 5 perturbaciones en la primera y 6 en la segunda.

## Peligroso el anticiclón

Aparte de lo dicho, hay un detalle que preocupa seriamente. Y es la tendencia que se observa en el mapa del tiempo sobre el Atlántico. El anticiclón formado desde hace semanas una larga franja que extendida de izquierda a derecha por el norte de Puerto Rico, se alarga desde los Estados Unidos hasta cerca de Europa y África.

De continuar así -tan firme y tan estable- esta franja de altas presiones, tormentas y huracanes que puedan venir de África hacia nuestra zona no tendrán salida posible hacia el norte (no podrán escapar o desviarse), por lo que Puerto Rico podría quedar entonces en una posición bastante peligrosa.

## Factores principales que van a intervenir en la temporada de huracanes



Información: Eduardo Cifuentes

Gráfica / El Nuevo Día



# AGENCIA ESTATAL PARA EL MANEJO DE EMERGENCIAS



## MENSAJE DE LA DIRECTORA

Estimados ciudadanos:

Estamos ante una nueva temporada de huracanes que se extiende desde el 1 de junio al 30 de noviembre de 2001.

La Agencia Estatal para el Manejo de Emergencias y Administración de Desastres tiene como misión proteger vida y propiedad de todos los ciudadanos. Nuestra meta es proveer, de la forma más rápida y efectiva, la asistencia necesaria para la protección antes, durante y después de cualquier emergencia ocasionada por un evento natural u otro creado por el hombre.

Estamos trabajando, arduamente, para coordinar todos los recursos estatales, federales, municipales y privados para cumplir nuestra misión. Nuestra línea de servicio es el 724-0124 y nuestro lema es: APOYO, PROTECCION Y ACCION.

Les invito a que desarrollen su propio plan de emergencia para que estén debidamente preparados para esta temporada de huracanes.

En esta guía le ofrecemos algunas sugerencias que le ayudarán para estar listo si nos amenaza un huracán.

¡Vamos a Protegernos! Así Protegemos a Puerto Rico.

Lda. Ileana Rivera Gómez

## DURANTE EL HURACÁN

- Nunca confíe que no existe peligro de inundaciones por haber cesado las lluvias o basado en las experiencias anteriores.
- Permanezca en un lugar seguro. Manténgase informado a través de la radio.
- Obedezca las instrucciones de la Agencia Estatal para el Manejo de Emergencias y Administración de Desastres y otras autoridades oficiales.
- Desconecte todos los enseres eléctricos.
- Ante una aparente calma, permanezca en el lugar, abandone el lugar o refugio solamente cuando personal oficial de la Agencia Estatal para el Manejo de Emergencias y Administración de Desastres u otras autoridades oficiales así lo indiquen.
- No consuma bebidas alcohólicas.

## DESPUÉS DEL HURACÁN

- Controle su curiosidad, no se acerque a las áreas afectadas, informe a la Agencia Estatal para el Manejo de Emergencias y Administración de Desastres sobre averías, heridos o desaparecidos.
- Observe y ejecute las recomendaciones de las autoridades oficiales tales como: la Agencia Estatal para el Manejo de Emergencias y Administración de Desastres, Departamento de Salud, Policía, Bomberos, Autoridad de Energía Eléctrica y otras agencias.
- Realice cuidadosamente una evaluación de daños en su propiedad y documentos con fotos y estimados como evidencia.
- Aunque el huracán haya pasado, éste puede venir acompañado de intensas lluvias que pueden provocar inundaciones y extenderse por varios días. No salga a curiosear.

## ANTES DEL HURACÁN

- Determine si es necesario reforzar techos, puertas y ventanas para que resistan fuertes vientos huracanados.
- De ser necesario utilice tormenteras o paneles de madera para proteger puertas y ventanas.
- Guarde o ancle todos aquellos equipos u objetos que puedan convertirse en proyectiles por el efecto de los fuertes vientos.
- Revise su botiquín de primeros auxilios. El mismo debe incluir aquellos medicamentos recetados que usted o algún miembro de su familia utilicen con regularidad.
- Almacene agua para consumo y aseo personal, preferiblemente en recipientes plásticos y cerrados.
- Oriéntese al máximo sobre la operación de plantas para generar energía eléctrica, antes de hacer uso de las mismas.
- Prepare un inventario detallado de su hogar y guárdelo en un lugar alto y seguro.
- Habilite una habitación segura, dentro de su hogar.
- Active el plan "doméstico familiar". El mismo debe incluir todas las actividades necesarias a ser realizadas por los diferentes miembros de su familia.
- Preste atención solamente a la información oficial, no escuche rumores.
- Identifique un familiar con quien refugiarse, si vive en área inundable.

## Lista de suministros mínimos de emergencia:

- Alimentos enlatados que no necesiten refrigeración
- Radio y linternas de baterías
- Estufa de gas o barbaquea
- Velas y fósforos
- Abridor de latas y botellas
- Nevera portátil
- Bolsas plásticas
- Hielo

No asuma que su familia está fuera de peligro porque el huracán ha pasado.

Muy a menudo ocurren más muertes justo después del huracán que durante el mismo, debido a personas que parecen electrocutadas, quemadas, ahogadas o que sufren heridas severas y no pueden ser atendidas a tiempo. Es muy importante que usted y su familia tengan mucha cautela al visitar áreas afectadas. Ya sea en su hogar o en el refugio no salga de éste hasta que las autoridades informen que el peligro ha pasado. Si tuvo que desalojar su hogar, no regrese hasta que su área esté fuera de peligro. Espere que las autoridades gubernamentales remuevan los escombros y obstrucciones que interrumpen el libre flujo de las vías de rodaje.



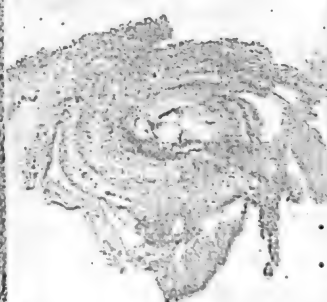
APOYO • PROTECCION • ACCION

Línea de servicio 24 horas **724-0124**  
Vamos a Protegernos...así Protegemos a Puerto Rico





# Manejo de árboles en época de huracán



Evite cortar raíces mientras se hacen construcciones o reparaciones de aceras o servicios soterrados o que vayan a afectar el soporte y/o estabilidad del árbol.

gual que usted protege su propiedad así mismo debe proteger los árboles en su propiedad o en los alrededores de la misma. Existen diversas prácticas que se pueden hacer antes y después de una tormenta para evitar perder muchos árboles con el paso de un huracán.

Antes de que azote el huracán tome las siguientes previsiones:

- No siembre árboles de ramas débiles en áreas expuestas a mucho viento.
- Poda o entresaque el follaje de árboles que se vean muy abultados. Esto incrementará el paso del viento a través del árbol.
- Promueva el que la copa del árbol sea una sana desde joven, eliminando horcaduras débiles.
- Evite cortar raíces mientras se hacen construcciones o reparaciones de aceras o servicios soterrados o que vayan a afectar el soporte y/o estabilidad del árbol.
- Si ve ramas débiles, llame a un arbolista certificado para que evalúe la situación y recomiende otras técnicas de anclaje y/o fortificación.
- Si teme que los rayos dañen el árbol, consulte con un arbolista certificado para que éste le instale un sistema de protección contra rayos.
- Elimine árboles peligrosos.

## Después de que ha pasado el fenómeno atmosférico se recomienda:

- Evaluar los daños y cubrir las raíces expuestas al aire. Deberá determinar si el árbol debe levantarse y conservarse para el futuro. Inspeccione el árbol para detectar grietas profundas o torceduras en el tronco principal.
- Descarte los árboles de troncos que estén muy partidos en el punto de la unión.
- Determine si el árbol afectado estaba sembrado en un lugar apropiado y si éste estaba saludable.
- Concéntrese en levantar primero a los árboles que a pesar del huracán aún mantienen una buena estructura de ramas y son jóvenes con un diámetro en el tronco de 10".
- Cuando levante el árbol instale un sistema de tensores para sujetar el árbol.
- Donde las ramas se hayan desgarrado efectúe cortes limpios.
- Nunca se acerque a los árboles cuyas ramas puedan estar en contacto con líneas eléctricas.

Para obtener más información sobre cómo proteger los árboles durante y después de un huracán contacte a la Sociedad Internacional de Arboricultura en la dirección electrónica [www.isa.arbor.com](http://www.isa.arbor.com) llamando al 268-1805 o al (336) 789-4747 en Estados Unidos.





# Prepare a su familia con un equipo de emergencia



Reúna a su familia y explíquele, sobre todo a los pequeños, cuáles pueden ser las circunstancias y los resultados de un huracán.

Este año prepárese —a tiempo— para el posible azote de un huracán. Más importante es preparar a la familia para que todos sepan cuál será su función antes, durante y después que pasa el huracán.

Duracell Ultra, con más potencia, le ofrece a la familia estos consejos útiles.

La familia deberá tener unas funciones bien delineadas. Cada uno deberá saber lo que va a hacer y sus responsabilidades.

Reúna a su familia y explíquele, sobre todo a los más pequeños, cuáles pueden ser las circunstancias y los resultados de un huracán. Trate el tema de manera ligera y con información certera. No trate al tema como

una tragedia para que los niños no se asusten. Esto podría causar que no le puedan ayudar en el momento que más lo necesitan. Para información sobre huracanes puede visitar los diversos sitios disponibles en la Internet.

A continuación encontrará una lista básica de las responsabilidades para cada miembro de la familia para el huracán:

## Lista de Responsabilidades:

### Papá:

- Asegurarse que no quedan desperdicios, tablas, ramas de árbol o chatarra en los alrededores.
- Asegurarse que el automóvil tenga gasolina.

- Tener gasolina extra en envases permitidos.
- Asegurarse que hay carbón y líquido para encender el carbón.
- Asegurarse que la antena de su televisor se quite antes del huracán.
- Asegurar ventanas y puertas de cristal.
- Si tienen cisterna, asegurarse que se mantenga limpia y llena en todo momento.
- Asegurarse que la planta eléctrica funciona y que hay gasolina/aceite para que esté funcionando por lo menos dos semanas.
- Asegurarse que las tormenteras estén completas y se instalen fácilmente.

### Mamá:

- Asegurarse que hay suficiente alimento enlatado y no perecedero (debe durar de una a dos semanas aproximadamente).
- Revisar que la estufa de gas funcione.
- Asegurarse que tiene gas suficiente.
- Lavar y secar toda la ropa antes de la emergencia para que haya ropa limpia.
- Asegurarse que haya detergentes, jabones y otros efectos de limpieza.
- Revisar linternas y que todas tengan baterías Duracell frescas.
- Asegurarse que hay un buen surtido de

- baterías Duracell para reemplazar las que se utilicen mientras dure la emergencia.
- Asegurarse que hay, por lo menos, un radio de baterías que funcione.
- Tener todos los medicamentos que usted o su familia utilicen así como medicamentos para emergencias médicas (botiquín de primeros auxilios).
- Servir de enlace si hay alguien en el hospital y establecer pasos a seguir en caso de emergencia.

### Hijos:

- Adolescentes y joven adulto:
- Ayudar a los padres en las tareas indicadas.
- Asegurarse que hay una lista, al día de los teléfonos de emergencia, y que hayan copias suficientes para todos.
- Asegurarse que sus pertenencias estén bien guardadas en lugares altos, por si se inunda la casa.
- Asegurar libros y otro material escolar o universitario.
- Asegurar computadoras, "backup" de información.
- Ser persona de contacto en llamadas telefónicas, etc.





# Lista de suministros

## para desastres

Ante una situación de desastre o emergencia la Cruz Roja ha indicado seis grupo básicos que deben estar cubiertos con suministros en una emergencia: agua, alimentos, artículos de primeros auxilios, ropa de vestir y de cama, herramientas, suministros de emergencia y artículos especiales.

**U**n desastre o emergencia puede ocurrir en cualquier lugar y en cualquier momento. No hay día ni hora específica para una emergencia o un desastre. El único desastre y situación de emergencia que se puede anticipar y monitorizar es un huracán. Usualmente, cuando ocurre un desastre usted probablemente no tenga el tiempo necesario para responder a la misma con prontitud.

En el caso de un desastre como un terremoto, una inundación, un tornado o cualquier otro desastre se pueden interrumpir los servicios básicos de gas, electricidad, agua y teléfono por varios días.

Ante una situación de desastre o emergencia la Cruz Roja ha indicado seis grupo básicos que deben estar cubiertos con suministros en una emergencia: agua, alimentos, artículos de primeros auxilios, ropa de vestir y de cama, herramientas, suministros de emergencia y artículos especiales.

El agua es un requisito básico para vivir. Usted debe almacenar el agua en botellas plásticas que no se rompen. Usted debe almacenar por los menos un galón diario por persona y si la persona es un niño, una madre que lacta o está enferma debe almacenar más de un galón por día para esa persona. Usted deberá tener agua almacenada por persona para por lo menos 3 días después de ocurrido el desastre.

La comida también es importante en una situación de emergencia. Usted deberá tener

provisiones de alimento para por lo menos tres días. Los alimentos deberán ser aquellos que no necesiten refrigeración, preparación y que necesiten poca o ningún agua. Incluya esta lista de alimentos es sus provisiones:

- Carne enlatada
- Frutas y vegetales listos para comer
- Jugos, sopas y leche enlatada
- Mantequilla de maní, jaleas y galletas
- Vitaminas
- Comida para infantes, personas de edad avanzada o con dietas especiales.
- Cereales, café instantáneo, dulces y té en bolsas.

**El botiquín de primeros auxilios, tanto para su hogar, automóvil y oficina, debe incluir:**

- Vendas adhesivas de varios tamaños
- Gasas estériles de 2 y 4 pulgadas
- Esparadrapo
- Vendas triangulares
- Tijeras
- Pinzas
- Aguja
- Toallitas individuales
- Antiséptico
- Termómetro
- Paletilla para la lengua
- Un tubo o frasco de Vaselina u otro lubricante
- Limpiador / jabón
- 2 guantes de látex
- Protector solar
- Aspirinas
- Medicina para diarreas

- Antiácido
- Laxante

**Usted también debe tener varias herramientas y provisiones a la mano para cualquier emergencia que surja. Entre ellas deben estar las siguientes:**

- Vasos y platos desechables
- Radio y baterías adicionales
- Linternas y baterías extra
- Abridor de latas
- Dinero en efectivo
- Extintor de incendios
- Alicates
- Martillo
- Papel y lápices
- Agujas e hilo
- Llave inglesa para cerrar paso de agua y gas
- Pito
- Mapa del área
- Teléfonos de emergencia

**Con respecto al uso de artículos de higiene usted debe tener:**

- Papel sanitario
- Jabón y detergente líquido
- Artículos de higiene femenina
- Cubeta plástica con tapa
- Desinfectante
- Cloro
- Artículos de higiene personal

**En cuanto a la ropa de vestir y de cama deberá tener:**

- Calzado de trabajo y botas

- Capa para la lluvia
- Frisas o bolsos para dormir
- Ropa interior
- Lentes de sol
- Sombrero y guantes

Los artículos especiales van a depender de las necesidades especiales de cada persona, pero en línea general se recomiendan los siguientes artículos:

**Para los bebés**

- Fórmula de leche
- Pañales desechables
- Biberones
- Leche en polvo
- Medicinas
- Alimento en pots

**Para los adultos**

- Medicinas específicas para los diferentes padecimientos
- Insulina
- Espejuelos adicionales

**Artículos para entretenimiento**

- Libros y juegos de mesa
- Juegos electrónicos de baterías para los niños

**Los documentos no los debe olvidar. Se recomienda colocar todos los documentos importantes en un mismo lugar por si necesita abandonar su residencia podrá llevarlos con usted. Entre los documentos debe guardar:**

- Testamento
- Pasaportes
- Pólizas de seguros y de vida
- Escritura de la propiedad
- Tarjetas de seguro social
- Números de cuentas bancarias y tarjetas de crédito
- Inventario de los artículos de valor en el hogar
- Expedientes de la familia (certificados de nacimiento, matrimonio, etcétera)

Recuerde reevaluar y revisar el contenido de su equipo de desastres por lo menos una vez cada seis meses para ver que todo está en su sitio y sustituir aquello que se ha pasado de fecha o que necesita ser cambiado por las razones que sean.

Para más información sobre desastres llamo a la Cruz Roja Americana Región de Puerto Rico al 759-9100.



## Huracanes

# Generadores, una necesidad

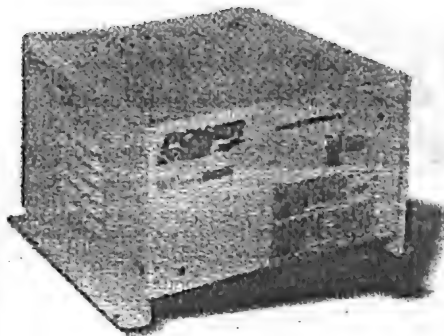
Hoy, un generador de energía ya no es un lujo, es una necesidad, no tan sólo para la época de huracanes sino que también para resolverle al consumidor todo el año.

Los generadores de energía constan de diversas partes. La principal es el motor. En M & C Electric los generadores de emergencia tienen un motor, preferiblemente Perkins y un generador Stamford. El generador debe tener una caja protectora que sea sonorizada para minimizar el ruido. Tiene un tanque para combustible, un tablero de transferencia automático para que se active inmediatamente y evitar todos los riesgos personales que conlleva activar y desactivar una planta eléctrica. Finalmente, tiene un cargador de batería integrado.

El mercado provee diversos tipos de generadores de energía para residencias y comerciales de distintos niveles de capacidad. Es importante que el consumidor establezca de antemano cuáles son sus necesidades y escoja el equipo adecuado.

Todo generador de energía debe instalarse sobre una superficie plana para evitar derrames de combustible. Si el generador va a estar conectado permanente al sistema eléctrico, éste deberá utilizar un interruptor, de tiro doble o de transferencia. Este interruptor aislará su sistema del sistema de la AEE.

*Si tiene dudas sobre qué tipo de generador de energía necesita para suplir sus necesidades llame al 774-8320.*



## Tecnología a su alcance

La época de huracanes y durante todo el año ocurren apagones a través de la Isla. Muchas personas tienen una planta de electricidad que le permite suplirle energía a los enseres del hogar. Sin embargo, el mercado provee otra alternativa conocida como el Power Star.

El Power Star es un equipo electrónico cuya función principal es suministrar energía inmediatamente ocurra un apagón. Cuando ocurre

el apagón, el equipo cambia de cargador a inversor y automáticamente provee energía en 3 milisegundos, sin que ocurra una interrupción en las computadoras, televisor, refrigerador y otros enseres eléctricos.

**Varias de las funciones del equipo son:**

1. Tiene un interruptor de transferencia automático.
2. Un inversor
3. Un protector de voltaje o "surge protector" para proteger los enseres eléctricos de bajas y altas en voltaje.
4. Sistema de carga de baterías de corriente constante.
5. Transferencia de mayor velocidad que un UPS.
6. Sistemas de enfriamiento controlado por termostato.
7. Protección contra cortocircuito.

Entre las ventajas del equipo Power Star se destacan las siguientes:

- No hace ruido
- No hay que darle mantenimiento
- No hay emanaciones de gases
- No necesita gasolina ni aceite
- Instalación rápida
- Se activa sola (automáticamente)
- Ocupa un mínimo de espacio dentro de apartamentos, residencias u oficinas

El equipo tiene garantía de dos años en piezas y servicios. El producto es fabricado en la Isla. Actualmente diversos contratistas y desarrolladores están considerando el equipo como uno estándar en la vivienda, siendo los más interesados los desarrolladores de proyectos tipos "walk up" y "town houses".

*Para más información sobre los beneficios de un sistema de almacenamiento de energía Power Star, llame al 312-2257*



# Seguridad con generadores eléctricos

Cada día más residencias y comercios se equipan con estas plantas para poder vivir o trabajar a pesar de verse afectados por un fenómeno climatológico.

El paso de un huracán provocará cortes en la energía eléctrica y el uso de planta o generadores de energía. Cada día más residencias y comercios se equipan con estas plantas para poder vivir o trabajar a pesar de verse afectados por un fenómeno climatológico, un huracán.

A continuación encontrará los pasos a seguir con una planta eléctrica antes y después de una emergencia.

## Antes

1. Asegure que su generador eléctrico esté funcionando adecuadamente.
2. Asegure tener combustible necesario para aproximadamente 4 días.
3. Asegure que su máquina esté debidamente anclada al igual que sus tanques de reserva (gas o diesel).
4. Es recomendable tener el generador eléctrico apagado mientras pasa el fenómeno ambiental.

## Después

1. Antes de prender la planta verifique las lámparas de exterior y el equipo que pudiera haberse afectado por el fenómeno ambiental.
2. Para economizar combustible es aconsejable utilizar el generador eléctrico un máximo de 12 a 14 horas diarias.
3. Para apagar una máquina en función, primero apague el interruptor principal ("main breaker") de la planta y luego apague la máquina.
4. Para encender la planta: primero ubique el interruptor en automático luego subir el interruptor principal. Esto evitará que se queme el regulador de voltaje.
5. Es recomendable reemplazar el aceite cada 100 horas de uso en máquina de gas propano y cada 200 horas en máquina diesel.

New Lights le ofrece servicio de reabastecimiento de diesel, ventas, reparación y servicio de generadores eléctricos, comerciales, industriales y residenciales.

Más información sobre cómo cuidar y proteger sus generadores eléctricos en el 764-8193.



# Asegúrese contra los huracanes

El costo de un seguro contra huracanes e inundaciones varía por diversidad de factores. Entre los más comunes está la zonificación del área, el tipo de negocio o residencia y las especificaciones de cobertura del seguro.

**SIGNE ANDREA DELLA TORRE**  
SPECIAL PARA SUPLEMENTOS



La temporada de huracanes ya comenzó. Cuando se acerca el fenómeno natural, en su lista de prioridades para enfrentar el suceso están: el abastecimiento de alimentos no perecederos, agua, baterías, velas, medicinas, botiquín de primeros auxilios y todas las demás cosas específicas que su familia necesita en caso de que un huracán toque tierra. Pero, ¿está en su lista revisar u obtener un seguro contra huracanes para proteger su propiedad?

La mayoría de las personas, en su lista de prioridades durante la época de huracán, no contemplan verificar que su seguro contra huracanes e inundaciones esté al día o simplemente adquirir uno. "Muchos consumidores piensan que el seguro contra huracanes, fuego y terremoto que se paga en la póliza, de sus propiedades le cubre la plusvalía que tiene la propiedad en caso de un huracán. Pero no es así. El seguro que se paga con la póliza sólo cubre el interés del banco", indicó el Comisionado de Seguros del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Fermin M. Contreras. Por tal razón, la Oficina de la Comisionado de Seguros (OCS) ha diseñado la campaña educativa de concienciación llamada "Contra Huracanes". El propósito de esta campaña es educar a la ciudadanía sobre la importancia de obtener y mantener al día un seguro contra huracanes e inundaciones. La campaña, que se inicia esta semana, tendrá una duración de dos meses y se harán todos los medios masivos de comunicación", explicó Contreras. La meta de esta campaña es incrementar en la población el conocimiento sobre la importancia de proteger propiedades y negocios contra huracanes y conocer que existen diversas alternativas de seguros para este propósito.

El mercado le ofrece al consumidor diversidad de seguros comerciales y personales contra huracanes. Cada aseguradora le ofrece al consumidor una variedad de productos para cubrir diversos propósitos. Dentro de esta gama el consumidor encontrará seguros contra huracanes que van desde una cobertura amplia, para el negocio o la residencia hasta una tan específica como podría ser proteger a su perro. A la misma vez, mientras más específica es una póliza en su cobertura, por lo general la prima es mayor.

El costo de un seguro contra huracanes e inundaciones varía por diversidad de factores. Entre los más comunes está la zonificación del

área, el tipo de negocio o residencia y las especificaciones de cobertura del seguro, entre otras. Por eso la OCS recomienda que cada persona consulte con su agente de seguros para obtener la mejor póliza y prima disponible en el mercado para cubrir sus necesidades específicas.

"El papel de la OCS es una de informar al consumidor y alertarlos sobre la importancia y práctica adecuada de los aseguradores. Esta oficina también le ofrece apoyo al ciudadano ya que vela por los ajustes de reclamaciones y también le provee al consumidor y las empresas datos estadísticos para que éstos puedan desarrollar planes de negocios", indicó Contreras. La OCS es la entidad gubernamental donde los consumidores deben acudir en caso de una querrela sobre una compañía aseguradora o algún corredor de seguros.

La OCS recomienda que los consumidores que quieren adquirir cualquier tipo de seguro soliciten más de una cotización a diferentes compañías de seguros con licencias vigentes. "Las licencias se renuevan anualmente a finales del mes de junio. Por tal motivo y para la tranquilidad y seguridad de los consumidores, siempre solicite a su corredor de seguros y a la compañía de seguros que le muestre su licencia", comentó Contreras.

La Oficina del Comisionado de Seguros tiene un sitio web para brindarle información a los consumidores y facilitar la adquisición de documentos requeridos por la oficina. "Este sitio web lo hemos diseñado para facilitar el acceso de información a los consumidores. En nuestro sitio web [www.ocspr.org](http://www.ocspr.org) usted encontrará los formularios para solicitar investigaciones. Estos formularios los podrá imprimir, llenarlos en la comodidad de su hogar u oficina y enviarlos por fax. También hay una sección que contiene la lista con todas las compañías de seguros autorizadas para hacer negocios en la Isla y la lista de todos los corredores de seguros autorizados. Esto le permite verificar inmediatamente si el asegurador o corredor de seguros con el que usted está haciendo negocios está autorizado", explicó Fermin Contreras.

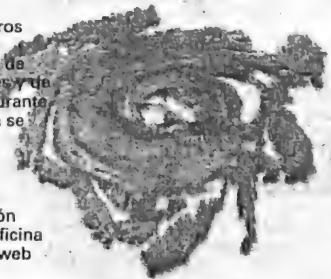
El sitio web también le ofrece estadísticas, información sobre la industria, la reglamentación de los seguros, informes sobre exámenes a compañías de seguros y calendario de vistas



administrativas entre otras secciones de interés para el consumidor.

"En la Oficina del Comisionado de Seguros queremos que los consumidores estén bien orientados y que reconozcan la importancia de estar protegidos por un seguro de huracanes y de inundaciones en la época de huracanes y durante todo el resto del año. De esta forma estarán se están protegiendo ellos a través de la protección de su propiedad", concluyó Contreras.

Para más información sobre seguros de huracanes e inundaciones y para información sobre los diversos servicios que ofrece la Oficina del Comisionado de Seguros, visite el sitio web [www.ocspr.org](http://www.ocspr.org) o llame al 722-8686.



## HURACAN GEORGES RESUMEN DE PERDIDAS RECLAMADAS EN PUERTO RICO DISTRIBUIDAS POR RIESGOS COMERCIALES AL 31 DE JULIO DE 2000 (\$ Miles)

Tipo de Riesgo	Pérdidas Pagadas	Reserva de Pérdidas	Agregado
Apartamentos	\$107,799	\$9,022	\$116,821
Contratistas	8,803	1,577	10,380
Hoteles / Moteles	37,568	6,620	44,189
Industrial y Procesamientos	190,582	34,879	225,441
Institucional	111,316	12,525	123,842
Mercantil	274,030	21,483	295,513
Oficinas	-	-	-
Servicios	36,695	682	37,376
Otros	4,196	-	4,196
<b>TOTAL</b>	<b>\$766,773</b>	<b>\$86,787</b>	<b>\$853,561</b>

Fuente: Oficina del Comisionado de Seguros de Puerto Rico

Según definidos en el Commercial Lines Manual del Insurance Services Office, Inc.

**Huracanes**







No es mucho lo que se puede hacer para evitar la ocurrencia de estos fenómenos de la naturaleza, pero si se toman las medidas de prevención y remediadoras debidamente planificadas con la suficiente anticipación, es mucho lo que podemos hacer para mitigar el daño que dichos fenómenos causan.

- cualquier fuente, tal como la lluvia fuerte;
- La incidencia de derrumbes de fango o flujo de fango causados por inundación, que son comparables a un río de fango líquido;
- El colapso o desestabilización del terreno a lo largo de la orilla de un lago u otro cuerpo de agua causado por la erosión; o
- El efecto de olas, o corrientes de agua que excedan sus niveles cíclicos normales.

#### ¿Cómo puedo comprar seguro contra inundación o establecer una reclamación?

Toda vez que este seguro es uno administrado al amparo de Leyes Federales y no de Puerto Rico, le recomendamos que para dichos propósitos consulte con su agente o corredor de seguros. La póliza de seguro contra inundación puede obtenerse a través de los siguientes aseguradores autorizados por el National Insurance Program, quienes además se encargarán de tramitar su reclamación en caso de pérdidas cubiertas bajo dicho Programa:

**Integrant Assurance Co.**  
781-0707

**Pan American Insurance Co.**  
250-6500

**Cooperativa de Seguros Múltiples de Puerto Rico**  
758-8585

**Universal Insurance Co.**  
793-7202

**National Insurance Co.**  
758-0909

**United Surety & Indemnity Company**  
273-1818

**American Bankers Insurance Company of Florida**  
753-8522

Para más información visite la página oficial del Programa Nacional de Seguro Contra Inundación: <http://www.fema.gov/nfip>  
Información adicional puede obtenerse en la Oficina del Comisionado de Seguros y el Fondo Libre Asociado de

# Programa nacional seguro contra inundación

Si algo quedó claro en la mente de todos los residentes de Puerto Rico luego del paso del Huracán Hortensia, es cuán vulnerables somos ante el peligro de inundación. La estela de miseria, de necesidad y de dolor que dejan a su paso las inundaciones severas es una pesadilla que nos ha tocado vivir a todos y a la que seguimos estando expuestos en una forma constante. No es mucho lo que se puede hacer para evitar la ocurrencia de estos fenómenos de la naturaleza, pero si se toman las medidas de prevención y remediadoras debidamente planificadas con la suficiente anticipación, es mucho lo que podemos hacer para mitigar el daño que dichos fenómenos causan.

Una de esas medidas es la protección que brinda el seguro contra inundación ofrecido por el Programa Nacional de Seguro contra Inundación. Comparado con el costo de perderlo todo, la prima que se paga por esta protección está más que justificada. (Esto es un asunto para atenderlo hoy! Cuando el agua empieza a subir, es entonces muy tarde.

## EL SEGURO CONTRA INUNDACION

El Programa Nacional de Seguro contra Inundación es un programa bajo la jurisdicción del gobierno federal adscrito a la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias. Dicho programa comenzó en el

1968 con el propósito de ofrecer seguro contra inundación a precio razonable a personas que viven en áreas con la mayor exposición al peligro de inundación. Puerto Rico participa del Programa desde 1972. El Seguro puede cubrir daños a la estructura y a su contenido. Con algunas excepciones, usted puede comprar el seguro contra inundación no importa su lugar de residencia.

Consulte con un agente o corredor de seguros. Usted puede comprar seguro contra inundación en cualquier momento. Salvo algunas excepciones establecidas en la ley, usted deberá esperar treinta (30) días después que solicite y pague el seguro para que éste entre en vigor.

Vea una lista de aseguradores autorizados a suscribir este seguro en Puerto Rico al final de esta página.

**ESTE CONSCIENTE DE LAS  
CONTESTACIONES A ESTAS  
PREGUNTAS...  
...¡Y PROTEJASE!**

### ¿Necesito seguro de Inundación?

Es muy probable que sí. Las inundaciones pueden ocurrir en cualquier momento o lugar. Estas pueden ser como consecuencia del desbordamiento de ríos, quebradas u otros cauces de agua, por el efecto de pobres drenajes en áreas urbanas o por el efecto del oleaje del mar sobre la costa. Se estima que

más de doscientas mil familias residen en áreas inundables en la Isla.

### ¿Qué pasa con mi póliza de propiedad o con mi póliza "Homeowners"?

¡Cuidado! Ninguna de estas pólizas cubre daños por inundación. Para cubrir el peligro de inundación necesita una póliza de inundación de las que ofrece el Programa Nacional de Seguro contra Inundación.

### ¿Me protegerá el gobierno federal?

La ayuda federal se ofrece únicamente cuando la región inundada es declarada zona de emergencia, algo que no siempre ocurre. En cambio, su póliza de seguro contra inundación cubre daños aunque su municipio no haya sido declarado zona de desastre.

### ¿Qué eventos son considerados inundaciones?

El Programa Nacional de Seguro de Inundación define la inundación como una condición general de carácter temporero durante la cual la superficie del terreno normalmente seco es parcial o totalmente inundada. Una inundación puede ser causada por cualquiera de los siguientes eventos:

- El desbordamiento de cuerpos de agua;
- La inusual y rápida acumulación o corriente de aguas superficiales provenientes de



**Heritage Preservation****Programs**

Collections Care

Conservation Assessment

Program

Heritage Health Index

Heritage Emergency National

Task Force

Save Outdoor Sculpture!

**Additional Information**

About Heritage Preservation

Awards

Board and Staff

Membership

Bookstore

Order Form

Preservation Links

Story Archive

**Special for Kids**

SOS!4Kids

Girl Scout SOS! Patch



# Heritage Emergency National Task Force

The Heritage Emergency National Task Force is the new name for what was previously known as the National Task Force on Emergency Response. The Heritage Emergency National Task Force is co-sponsored by Heritage Preservation and the Federal Emergency Management Agency. You may contact us at [TaskForce@heritagepreservation.org](mailto:TaskForce@heritagepreservation.org).

## NEW! The Alliance for Response page!

### About the Task Force

#### History, Goals, and Projects

This brief history of the Task Force outlines goals and initiatives.

#### Members

A list of Task Force members and links to their Web sites.

#### Cataclysm and Challenge

A report on the impact of 9/11 on our nation's cultural heritage. The complete report is available as a PDF.

#### Resources for Recovery

Information about disaster recovery funding for cultural institutions.

#### Cultural Heritage Links for Disaster Preparedness and Response

Direct Web links to authoritative information.

### Resources to Help You

#### Emergency Response and Salvage Wheel



Whether you're facing spring floods, summer hurricanes, or winter storms, you need the Emergency Response and Salvage Wheel. *¡Disponible en español!*

#### NEW! Resources for Protecting Your Heirlooms from Moisture, Mold, and Monsoons

Web links to information for the general public and people who can help.

#### Tips for Handling Water-Damaged Valuables

We want you to be prepared when disaster strikes. Browse these general guidelines for salvaging family heirlooms, books, photographs, textiles and other







